

# (autonomy)



Fermata autobus - Corso Libertà, Merano - Italia  
Studio Architettura Ingegneria A4, Milano



Wissenstrum, Linz - Austria  
Arch. Kneidinger e Stögmüller



GRES FINE PORCELLANATO / FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN  
FEINSTEINZEUG / GRES FINO PORCELÁNICO / КЕРАМОГРАНИТ

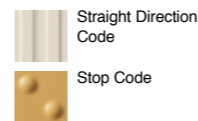


Conforme/According to/Conforme  
Gemäß/Conforme/Соответствует  
UNI EN 14411 - G Bla

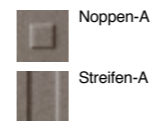
# (colori e superfici)

COLOURS AND SURFACES / COLORIS ET SURFACES / FARBEN UND OBERFLÄCHEN  
COLORES Y ACABADOS / ЦВЕТА И ПОВЕРХНОСТИ

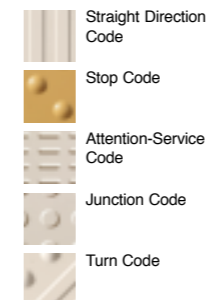
## AUTONOMY 01



## AUTONOMY 02

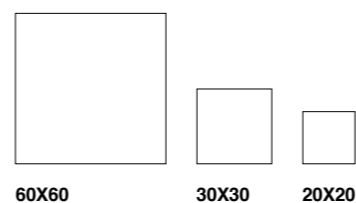


## AUTONOMY 03



# (formati)

SIZES / FORMATS / FORMATE / FORMATOS / ФОРМАТЫ



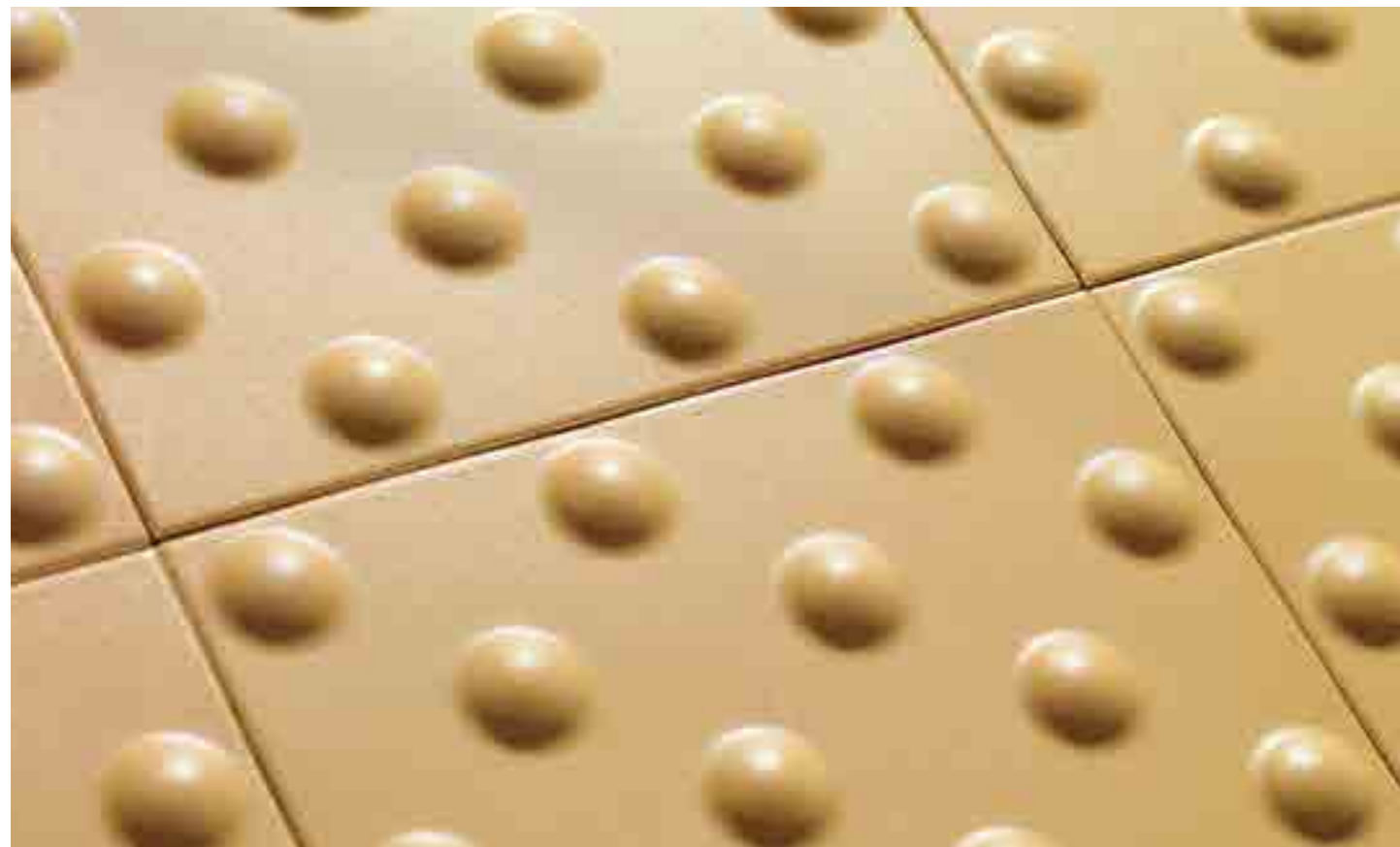
60X60

30X30

20X20

# (autonomy 01)

GRES FINE PORCELLANATO / FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN  
FEINSTEINZEUG / GRES FINO PORCELÁNICO / КЕРАМОГРАНИТ



Piastrelle in formato quadrato 20x20 cm, con due tipologie di forme geometriche a rilievo corrispondenti alle due segnaletiche di base promosse a livello europeo (il codice di percorso rettilineo e quello di arresto). Per il codice di percorso rettilineo è disponibile anche il formato 30x30 cm. Utilizzando l'uno o l'altro formato è possibile realizzare percorsi tattili di larghezza pari a 40, 60 o 80 cm. I colori sono quelli della serie Le Cromie: Cromie Panna\_C per il percorso rettilineo, Cromie Zolfo\_C per il codice di arresto. La differenziazione del colore di arresto costituisce un ausilio supplementare per gli ipovedenti.

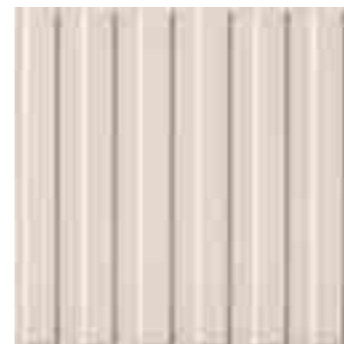
Square tiles measuring 20 x 20 cm, featuring four different types of geometric shapes and textures, corresponding to the two base codes accepted at European level (the straight ahead and the danger codes). These are coupled with two extra codes, the crossing and the attention codes, for those who believe in the necessity of a system with more information and codes. Colors are from the Cromie series: Cromie Panna\_C for the straight ahead codes, crossing and attention, and Cromie Zolfo\_C for the danger code. The color difference for the stop code is a further help for the visually impaired.

Carreaux carrés 20x20 cm, avec quatre différentes formes géométriques en relief correspondant aux deux signalétiques de base reconnues au niveau européen (le code de ligne droite et le code de danger), et à deux codes supplémentaires - celui de croisement et celui d'attention, pour ceux qui affirment la nécessité d'un système plus riche en codes et informations. Couleurs de la série Le Cromie : Cromie Panna\_C pour les codes de ligne droite, croisement et attention, et Cromie Zolfo\_C pour le code de danger. La couleur différente de stop constitue une aide supplémentaire pour les malvoyants.

Fliesen in quadratischem Format 20 x 20 cm mit verschiedenen Typologien in geometrischen Reliefformen, die den beiden Grundcodes, die auf europäischer Ebene vertreten werden, entsprechen (Code für die geradlinige Strecke und Haltecode/Gefahr), erweitert durch zwei zusätzliche Codes (Kreuzung und Achtung) für Einsatzbereiche, die ein umfassenderes System von Codes und Informationen erforderlich machen. Farben der Serie Le Cromie: Cromie Panna\_C für die Codes der geraden Strecke, Kreuzung und Achtung und Cromie Zolfo\_C für den Haltecode/Gefahr. Die farbliche Differenzierung des Haltecodes stellt eine zusätzliche Hilfe für Sehbehinderte dar.

Baldosas de formato cuadrado de 20 x 20 cm. con cuatro tipos distintos de formas geométricas en relieve, correspondientes a las dos señales básicas promovidas en el ámbito europeo (el código de itinerario rectilíneo y el de peligro) más dos códigos adicionales (e de cruce y el de atención) para los que defienden la necesidad de un sistema con mayor riqueza de códigos e informaciones. Colores de la serie Le Cromie: Cromie Panna\_C para los códigos de itinerario rectilíneo, cruce y atención y Cromie Zolfo\_C para el código de peligro. La diferenciación del color de parada constituye una ayuda adicional para las personas con visibilidad reducida.

Плитка квадратного формата 20x20 см с двумя разными геометрическими формами рельефа, которые соответствуют двум базовым обозначениям, принятым на европейском уровне (код 'движение по прямой' и код 'стоп'). Для кода 'движение по прямой' имеется также формат 30x30 см. Используя один или другой формат, можно создавать тактильные маршруты шириной 40, 60 или 80 см. Цвета те же, что и в серии Cromie: Cromie Panna\_C (кремовый цвет) 'движение по прямой', Cromie Zolfo\_C (цвет серы) для кода 'стоп'. Отличительный цвет кода 'стоп' является дополнительным вспомогательным элементом для слабовидящих.



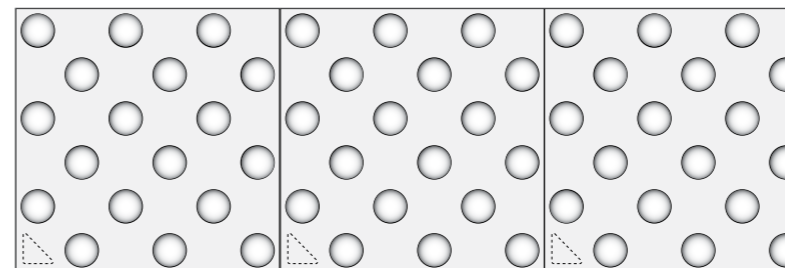
M6JV STRAIGHT DIRECTION CODE 30X30



KXWS STRAIGHT DIRECTION CODE 20X20

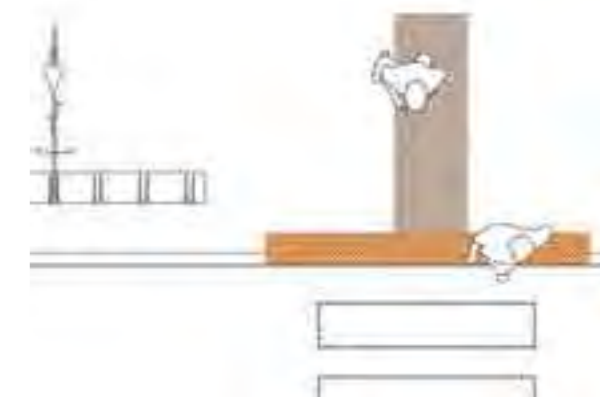




KXWT STOP CODE 20X20



SCHEMA DI POSA / LAYING PATTERN

Per una corretta installazione lo STOP CODE è contrassegnato sul retro da un triangolo e si consiglia la posa indicata nel disegno.  
In order to ensure tiling is done correctly, the STOP CODE tile is marked with a triangle on the reverse. We recommend tiling as shown in the diagram.  
Pour qu'il soit installé correctement, le STOP CODE est marqué d'un triangle au dos. Il est conseillé de reproduire la pose indiquée sur le dessin.  
Für eine korrekte Verlegung ist der STOP-CODE auf der Rückseite durch ein Dreieck gekennzeichnet. Wir empfehlen, die Verlegung durchzuführen, wie sie in der Zeichnung dargestellt ist.  
La parte posterior del STOP CODE está marcada con un triángulo, para una correcta instalación; se aconseja efectuar la colocación indicada en el dibujo.  
Для правильной установки STOP CODE помечена на задней стороне треугольником. Рекомендуется указанная рисунком укладка.



FORMATI / SIZES / FORMATS FORMATE / FORMATOS / ФОРМАТЫ	STRAIGHT DIRECTION CODE 30X30	STRAIGHT DIRECTION CODE 20X20	STOP CODE 20X20
SPESORE MM. / THICKNESS MM. / ÉPAISSEUR MM. STÄRKE MM. / ESPESOR MM. / КОЛЩИНА MM.	11,0	11,0	13,5
 PEZZI/SC. - PCS/BOX	11	22	20
MQ/SC. - SQ.M/BOX	0,99	0,88	0,88
KG/SC. - KG/BOX	19,14	19,62	19,62
 SC/PAL. - BOX/PAL	-	-	-
MQ/PAL. - SQ.M/PAL	-	-	-
KG/PAL. - KG/PAL	-	-	-

# (autonomy 02)

GRES FINE PORCELLANATO / FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN  
FEINSTEINZEUG / GRES FINO PORCELÁNICO / КЕРАМОГРАНИТ



Piastrelle in formato quadrato 20 x 20 cm, con due tipologie diverse di forme geometriche a rilievo che corrispondono alle segnaletiche di base del codice di percorso rettilineo e del codice di pericolo, appositamente studiate per rispondere alle esigenze di sicurezza e di indipendenza dei non vedenti e degli ipovedenti, previste per il mercato austriaco. Entrambe le segnaletiche sono disponibili in due finiture della serie Graniti: Graniti Grigio Scuro\_GR e Graniti Grigio Chiaro\_GR, da utilizzare in contrasto con il colore della pavimentazione adiacente.

Square tiles measuring 20 x 20 cm, featuring two different types of geometric shapes and textures, corresponding to the straight ahead code and the danger code, specifically designed to respond to the safety and independence requirements of blind and visually impaired people, for the Austrian market. Both codes are available in two finishes of the Graniti series: Graniti Grigio Scuro\_GR and Graniti Grigio Chiaro\_GR, to be used in a colour which contrasts with that of the nearby floor.

Carreaux carrés 20x20 cm, avec deux différentes formes géométriques en relief correspondant aux signalétiques de base - le code de ligne droite et le code de danger, spécialement mises au point pour répondre aux exigences de sécurité et d'autonomie des aveugles et malvoyants prévues sur le marché autrichien. Les deux signalétiques sont disponibles en deux finitions de la série Graniti : Graniti Grigio Scuro\_GR et Graniti Grigio Chiaro\_GR, à utiliser en contraste avec la couleur du sol adjacent.

Fliesen in quadratischem Format 20 x 20 cm mit verschiedenen Typologien in geometrischen Reliefformen, die den beiden Grundcodes entsprechen, dem Code für die geradlinige Strecke und dem Haltecode/Gefahr, die eigens konzipiert wurden, um die spezifischen Anforderungen in Bezug auf Sicherheit und Selbstständigkeit Blinder und Sehbehinderter in Österreich zu erfüllen. Beide Signalsysteme sind in zwei Ausführungen der Serie Graniti erhältlich: Graniti Grigio Scuro\_GR und Graniti Grigio Chiaro\_GR, die im Kontrast mit der Farbe des angrenzenden Bodenbelags zu verwenden sind.

Baldosas de formato cuadrado de 20 x 20 cm, con dos tipos distintos de formas geométricas en relieve, correspondientes a las señales básicas del código de itinerario rectilíneo y del código de peligro, especialmente estudiadas para responder a las exigencias de seguridad y de independencia de las personas invidentes y con visibilidad reducida, previstas para el mercado austriaco. Ambas señales están disponibles en dos acabados de la serie Graniti: Graniti Grigio Scuro\_GR y Graniti Grigio Chiaro\_GR, a utilizar en contraste con el color de la pavimentación contigua.

Квадратная плитка 20 x 20 см с двумя разными геометрическими формами рельефа, соответствующими базовым обозначениям кода движения по прямой и кода опасности, специально разработана для удовлетворения потребностей по безопасности и независимому передвижению незрячих и слабовзрячих людей для австрийского рынка. Обе системы обозначений выполнены в двух отделках серии Graniti: Graniti Grigio Scuro\_GR и Graniti Grigio Chiaro\_GR, и используются в качестве контраста с основным напольным покрытием.



KXZJ NOPPEN-A 20X20



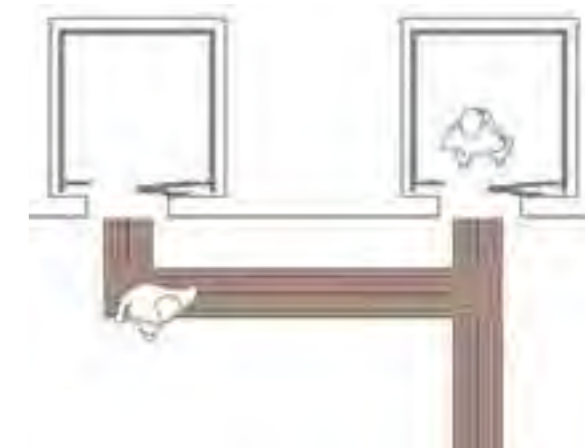
KXZH NOPPEN-A 20X20




KXZG STREIFEN-A 20X20



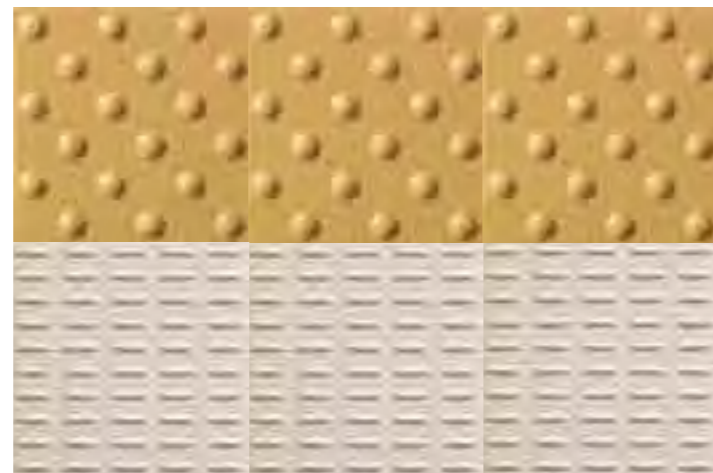
KXZF STREIFEN-A 20X20



FORMATI / SIZES / FORMATS FORMATE / FORMATOS / ФОРМАТЫ	NOPPEN-A 20X20	STREIFEN-A 20X20
SPESSORE MM. / THICKNESS MM. / ÉPAISSEUR MM. STÄRKE MM. / ESPESOR MM. / КОЛЩИНА MM.	9,5	9,5
 PEZZI/SC. - PCS/BOX	22	22
MQ/SC. - SQ.M/BOX	0,88	0,88
KG/SC. - KG/BOX	19,62	19,62
SC./PAL. - BOX/PAL	-	-
MQ/PAL. - SQ.M/PAL	-	-
KG/PAL. - KG/PAL	-	-

# (autonomy 03)

GRES FINE PORCELLANATO / FINE PORCELAIN STONEWARE / GRÈS CÉRAME FIN  
FEINSTEINZEUG / GRES FINO PORCELÁNICO / КЕРАМОГРАНИТ



DANGER CODE \*\*

M6JW TURN CODE 60X60\*

\* Questo pezzo è da utilizzare insieme allo Straight Direction Code solo nel formato 30x30.  
This item should be used with the Straight Direction Code in the 30x30 cm size only.  
Cette pièce ne doit être utilisée avec le Straight Direction Code que dans le format 30x30.  
Diese Fliese wird zusammen mit dem Straight Direction Code nur im Format 30x30 cm verwendet.  
Esta pieza ha de utilizarse junto al Straight Direction Code sólo en el formato de 30x30.  
Этот элемент должен использоваться вместе с кодом Straight Direction Code только в формате 30x30.

\*\* Si tratta di un codice composto da due codici distinti: una fila di Stop Code e una di Attention-Service Code.  
This is a code made up of two different codes: one string is the Stop Code and the other is the Attention-Service Code.  
Il s'agit d'un code composé de deux codes distincts : une rangée de Stop Code et une de Attention-Service Code.  
Dies ist ein Code, der sich aus zwei separaten Codes zusammensetzt: eine Reihe Stop-Codes und eine Reihe Attention-Service-Codes.  
Se trata de un código compuesto por dos códigos distintos: una fila de Stop Codes y otra de Attention-Service Codes.  
Этот элемент должен использоваться вместе с кодом Straight Direction Code только в формате 30x30.

Serie di piastrelle quadrate con forme geometriche a rilievo costituita dai codici base di Autonomy 01 (percorso rettilineo e arresto) e da quattro codici aggiuntivi che permettono di ampliare la gamma di informazioni:

- codice di servizio 20x20 cm.
- codice di incrocio 20x20 cm.
- codice di svolta a L (composto da 4 piastrelle in formato 30x30 cm)
- codice di pericolo, che segnala una zona da affrontare con cautela, composto da file accostate di codici di arresto e di attenzione in formato 20x20 cm.

Colori della serie Cromie: Cromie Zolfo\_C per il codice di arresto, Cromie Panna\_C per tutti gli altri codici.

A series of squared tiles with tactile geometric shapes including the base codes of Autonomy 01 (straight forward and stop signs) and four additional codes that increase the amount of information:

- service code 20x20.
- crossing code 20x20.
- L-shaped turning code (composed by 4 tiles with a 30x30 format).
- danger code that marks a dangerous area, composed by lines of stop and careful codes put side by side in a 20x20 format.

The colors are from Cromie series: Cromie Zolfo\_C for the stop code, Cromie Panna\_C for all the others.

Série de carreaux de forme carrée avec des motifs géométriques en relief, comprenant des codes base d'Autonomy 01 (parcours rectiligne et arrêt) et quatre codes supplémentaires qui permettent d'élargir la gamme d'informations :

- code de service 20x20 cm.
- code de croisement 20x20 cm.
- code de tournant en "L" (composé de 4 carreaux de 30x30 cm)
- code de danger signalant un endroit à affronter avec précaution, composé de rangées juxtaposées de codes d'arrêt et d'attention, de 20x20 cm.

Coloris de la série Cromie : Zolfo\_C pour le code d'arrêt, Panna\_C pour tous les autres codes.

Eine Serie quadratischer Fliesen mit geometrischen Formen, die als Relief gestaltet sind, bestehend aus den Basiscodes von Autonomy 01 (gerader Weg und Haltepunkt) und vier weiteren Codes, die das Informationsspektrum erweitern

- Servicecode 20x20 cm.
- Kreuzungscodes 20x20 cm.
- Code für L-förmige Wendung (aus 4 Fliesen im Format 30 x 30 cm)
- Gefahrcode, der einen Bereich kennzeichnet, der mit Vorsicht begangen werden muss, bestehend aus nebeneinander angeordneten Reihen von Haltecodes und Warncodes im Format 20x20.

Farben der Serie Cromie: Cromie Zolfo\_C für den Haltecode

Serie de baldosas cuadradas con formas geométricas en relieve constituida por los códigos básicos de Autonomy 01 (itinerario rectilíneo y parada) y por cuatro códigos adicionales que permiten ampliar la gama de información:

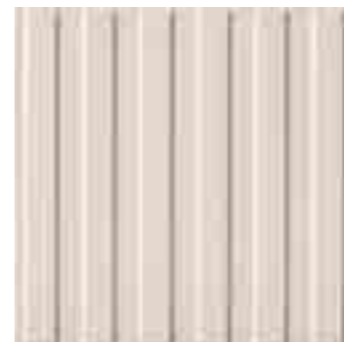
- código de servicio de 20x20 cm.
- código de cruce de 20x20 cm.
- código de giro en L (compuesto por 4 baldosas en el formato de 30x30 cm)
- código de peligro, que señala una zona a afrontar con cautela, compuesto por filas arrimadas de códigos de parada y de atención en el formato de 20x20 cm.

Colores de la serie Cromie: Cromie Zolfo\_C para el código de parada, Cromie Panna\_C para todos los demás códigos.

Речь идет о сложном коде, состоящем из двух различных кодов: один ряд Stop Code и один Attention-Service Code. Серия квадратных плиток с рельефами геометрических форм, состоящая из базовых кодов Autonomy 01 (движение по прямой и стоп) и четырех дополнительных кодов, которые позволяют расширить информационную гамму:

- служебный код 20x20 см.
- код перекрестка 20x20 см.
- код поворота L-образный (состоящий из 4 плиток форматом 30x30 см)
- код опасности, обозначающий зону, в которой нужна особая осторожность, состоящий из смежных рядов кода 'стоп' и кода 'внимание' форматом 20x20 см

Цвета серии Cromie: Cromie Zolfo\_C (цвет серый) для кода 'стоп', Cromie Panna\_C (кремовый цвет) для всех других кодов.



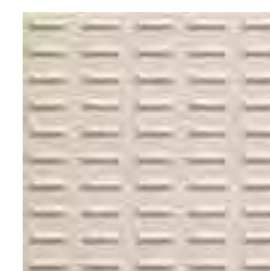
M6JV STRAIGHT DIRECTION CODE 30X30



KXWS STRAIGHT DIRECTION CODE 20X20



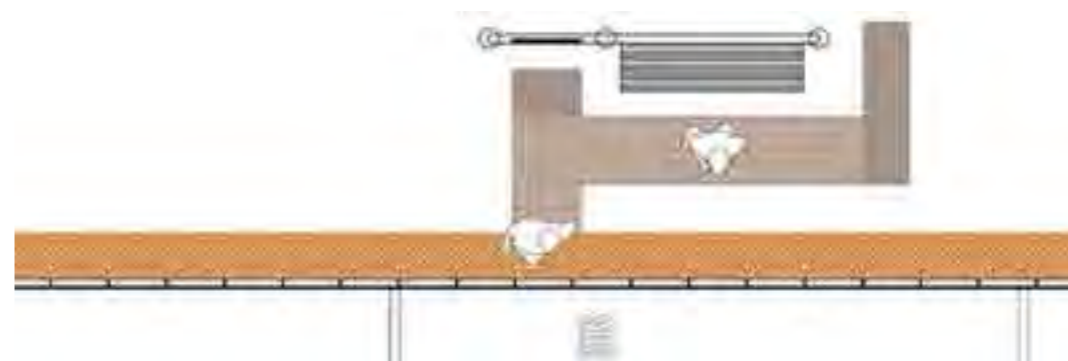
KXWT STOP CODE 20X20









KXWU ATTENTION-SERVICE CODE 20X20



KXWV JUNCTION CODE 20X20



FORMATI / SIZES / FORMATS FORMATE / FORMATOS / ФОРМАТЫ	TURN CODE 60X60	STRAIGHT DIRECTION CODE 30X30	STRAIGHT DIRECTION CODE 20X20	STOP CODE 20X20	ATTENTION SERVICE CODE 20X20	JUNCTION CODE 20X20
SPESORE MM. / THICKNESS MM. / ÉPAISSEUR MM. STÄRKE MM. / ESPESOR MM. / КОЛЩИНА MM.	14,0	11,0	11,0	13,5	11,0	11,0
 PEZZI/SC. - PCS/BOX	2	11	22	20	22	22
 MQ/SC. - SQ.M/BOX	0,72	0,99	0,88	0,88	0,88	0,88
 KG/SC. - KG/BOX	17,08	19,14	19,62	19,62	19,62	19,62
 SC/PAL. - BOX/PAL	-	-	-	-	-	-
 MQ/PAL. - SQ.M/PAL	-	-	-	-	-	-
 KG/PAL. - KG/PAL	-	-	-	-	-	-